



OBVODNÝ ÚRAD
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA TRNAVA
ODBOR OCHRANY ZLOŽIEK ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
A ODVOLACÍCH KONANÍ KRAJA

Kollárova 8, 917 02 Trnava

2013/1486/GI

O B V O D N Ý Ú R A D N O V Ý Ž I V O T	
29. JÚL 2013	
Dňa dňa:	Vybavuje
Číslo: 360	5
Prílohy:	kt. zngk
Predčíslo:	3

Trnava 18. 07. 2013

PRVÁ PRODUKČNÁ, s. r. o., Strojnícka 103, 821 05 Bratislava, IČO 35 821 213
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka
č. 25012/B - povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Malá vodná elektráreň Nový Život
- Eliášovce“.

R O Z H O D N U T I E

Obvodný úrad životného prostredia Trnava ako príslušný orgán štátnej správy v zmysle § 4 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 345/2012 Z. z. o niektorých opatreniach v miestnej štátnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 60 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok) na základe žiadosti spoločnosti PRVÁ PRODUKČNÁ, s. r. o., Strojnícka 103, 821 05 Bratislava, jej doplnení, projektovej dokumentácie a predložených dokladov vydáva

I. povolenie

podľa § 26 ods. 1 v súlade s § 52 vodného zákona a § 66 stavebného zákona na vodnú stavbu „**Malá vodná elektráreň (MVE) Nový Život - Eliášovce**“ na toku Malý Dunaj v profile existujúceho stupňa v r. km 67,820.

Projekt stavby vypracovala spoločnosť Hydrotechnológia Bratislava, s. r. o., Čajaková 14, Bratislava, Ing. Jozef Garan, autorizovaný stavebný inžinier, číslo oprávnenia 0246*A*2-2.

Rozhodnutie o umiestnení stavby vydala obec Nový Život, č. j. N 2010/381-006 dňa 18. 04. 2012 a jeho zmenu Krajský stavebný úrad Trnava rozhodnutím č. j. KSÚ-OSP-2012/00736/Ho dňa 18. 10. 2012. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 08. 11. 2012.

Stavba je umiestnená na pozemkoch s parcelnými číslami 623, 611/1, 612/3, 610/3, 614/35, 620 a 613/2 v k. ú. Nový Život a na pozemku s parcelným číslom 2942 v k. ú. Jelka.

Stručný popis stavby

Predložený projekt rieši výstavbu Malej vodnej elektrárne Nový Život - Eliášovce situovanej na toku Malý Dunaj v r. km 67,820 v profile existujúceho stupňa.

Stavba MVE pozostáva z nasledujúcich stavebných objektov a prevádzkových súborov:

Stavebné objekty	Prevádzkové súbory
SO 101 Príprava územia	PS 01 MVE – privod vody
SO 102 Stavebná jama 1. časť	PS 02 MVE - strojovňa
SO 103 Prevedenie vody počas výstavby, 1. časť	
SO 104 Stavebná jama 2. časť	
SO 105 Prevedenie vody počas výstavby, 2. časť	
SO 201 Zakladanie hate	PS 03 MVE – výtok vody
SO 202 Horná stavba hate	PS 04 Elektrotechnická časť MVE
SO 203 Hať - elektročasť	PS 05 Technologická časť hate
SO 204 Trstinový rybochod – úpravy pre športovú plavbu	PS 06 Elektrotechnologická časť hate
SO 205 Zakladanie MVE	PS 07 ASRTP MVE a hate
SO 206 Objekty MVE	PS 08 Vonkajšie technologické rozvody
SO 207 Areál MVE	PS 09 Zariadenie pre meranie a pozorovanie
SO 208 Elektročasť MVE	PS 10 Signalizačný kábel
SO 301 Vonkajšie osvetlenie	
SO 302 Spevnené plochy	
SO 303 Oplotenie	Dočasné stavebné objekty
SO 304 Terénne úpravy	SO 701 kV prípojka a trafostanica
SO 305 Prístupová cesta	SO 702 Zariadenie staveniska
SO 306 Vyvedenie výkonu 22 kV	
SO 401 Úpravy nad haťou	
SO 402 Úpravy nad haťou	
SO 403 Hrázky	
SO 501 Lesobiologické úpravy	
SO 502 Zariadenie pre meranie a pozorovanie	
SO 503 Rekultivácia zariadenia staveniska	

Hydrostatické vzdutie od prevádzkovej hladiny na kóte 117,50 m n. m. B_{pv} bude zasahovať v zmysle spracovaného priečného profilu cca 9,766 km nad stupeň. Pod stupeňom sa navrhuje sprietočnenie koryta pri ostrove, oproti chatovej oblasti na ľavej strane toku. Hlavnými objektmi navrhovanej stavby sú: hať, objekt strojovne elektrárne, úprava koryta toku nad a pod navrhovaným profilom stavby a rybovod, pričom sa vychádzalo z nasledovných zásad:

- navrhnutý je prietočný charakter vodnej stavby s akumuláciou vody v koryte toku,
- súčasný režim prietokov v Malom Dunaji sa nemení,
- vzdutie je navrhnuté tak, aby hladinový režim podzemných vôd nebol výrazne zmenený,
- biologickú funkciu toku zabezpečí trstinový rybovod,
- športovú plavbu zabezpečí navrhovaný sklz pre lode,
- likvidované porasty budú nahradené novou vegetáciou.

Hať

Rozmery navrhovanej hate a jej výškové usporiadanie je navrhnuté tak, aby bola schopná previesť prietok do $71,3 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$. Haťové pole o šírke 18 m je hradené vakovou hradiacou konštrukciou umiestnenou na betónovom prahu s korunou na kóte 115,00 m n. m. B_{pv} . Za prahom je vývar dĺžky 7 m s kótou dna 112,80 m n. m., na ktorý nadväzuje protivýmŕňová

kamenná nahádzka dĺžky 25 m s hrúbkou cca 0,6 m na kóte 113,00 m n. m. Pred haťou je navrhnutý kamenný nához dĺžky 5 m s hrúbkou cca 0,9 na kóte 115,10 m n. m.

MVE

Objekt MVE a hate s príslušnými časťami sú navrhnuté ako monolitické železobetónové konštrukcie z vodostavebného betónu. V strojovni budú umiestnené dve Kaplanove turbíny s hltnosťou po $14 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$. Horizontálna os turbín je navrhnutá na kóte 111,50 m n. m. Hlavný priestor v strojovni bude situovaný na kóte 114,50 m n. m. Dno výtokovej časti bude na kóte 109,90 m n. m. Stavba MVE nadväzuje na spevnenú plochu a upravený terén na kóte 118,90 m n. m. najnižšia časť suterénu je na kóte 108,50 m n. m., kde je umiestnený odlučovač ropných látok garantujúci výstupnú hodnotu v ukazovateli NEL max. $5 \text{ mg} \cdot \text{l}^{-1}$.

Hrubý spád:	2,2 m
Návrhový prietok:	$Q_n = 28 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$ ($2 \times 14 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$)
Menovitý výkon generátorov:	$2 \times 450 \text{ kW}$
Predpokladaná ročná výroba el. energie:	5 029 MWh/rok (pri 97 % prevádzke)

Trstinový rybochod s úpravou pre športovú plavbu

Je situovaný vedľa MVE a je navrhnutý ako železobetónový žľab s rovnomerným sklonom dna. Do dna žľabu sú osadené skupiny zvislých plastových prútov, ktoré vytvárajú podmienky pre vyhovujúce rýchlostné polia. Dno rybochodu je pokryté drveným štrkom 40 – 60 mm. Vtok do rybochodu je situovaný bezprostredne vedľa hlavného vtoku v pilieri.

Parametre rybochodu:

Šírka:	2,4 m
Dĺžka:	60 m
Prekonaná výška pri prevádzke MVE:	max 2,2 m
Hĺbka vody v rybochode:	0,4 m
Sklon:	8,65 %
Rýchlosť prúdenia medzi skupinami prútov:	$1,2 \text{ m} \cdot \text{s}^{-1}$
Rýchlosť prúdenia za skupinami prútov:	$0,2 - 0,3 \text{ m} \cdot \text{s}^{-1}$

Pre prechod väčších plavidiel sú na pravej strane toku navrhované schody.

V miestach terénnych depresí nad haťou sa navrhujú lokálne úpravy brehov formou zhutneného zemného násypu v kombinácii s hydroizolačnou fóliou.

Jedná sa o nasledovné úseky toku:

Ľavý breh: rkm 67,918 – 68,520; 69,300 – 70,040; 72,700 – 72,760; 72,840 – 72,890; 73,286 – 73,320;

Pravý breh: rkm 68,180 – 69,600; 69,860 – 71,320; 71,380 – 72,040;

Zásobovanie MVE úžitkovou vodou bude zabezpečené z narazenej studne na pravom brehu. Splaškové vody z WC a umývadla budú zhromažďované v prefabrikovanej žumpe s objemom 6 m^3 .

Malá vodná elektráreň Nový Život - Eliášovce bola Ministerstvom životného prostredia SR listom č. j. 5020/2010-8.3 zo dňa 05. 11. 2010 zaradená do III. kategórie vodných stavieb.

Obec Nový Život vydala súhlas dňa 21. 03. 2013 pod č. N 2013/81-003.

Obec Jelka vydala záväzné stanovisko dňa 29. 04. 2013 pod č. 493/2013.

Vlastnícke a užívateľské záležitosti

Stavba MVE bude realizovaná v extraviláne obcí Nový Život a Jelka na pozemkoch s parcelnými číslami podľa priloženej katastrálnej mapy. Listy vlastníctva a súhlasy sú súčasťou dokladovej časti.

Rozhodnutie o trvalom a dočasnom vyňatí pozemkov vydal dňa 05. 06. 2013 Obvodný lesný úrad v Dunajskej Strede pod č. j. L/2013/00076-6.

Podmienky povolenia

V súlade s § 26 ods. 2 vodného zákona sa na uskutočnenie stavby určujú tieto záväzné podmienky:

1. Stavbu realizovať v súlade s týmto rozhodnutím a podľa schválenej projektovej dokumentácie MVE Nový Život - Eliášovce - projekt na stavebné povolenie pod zákazkovým č. 10 3013 z 12/2012 vypracovanej Ing. Jozefom Garanom, Hydrotechnológia Bratislava, s. r. o.
2. Investorom stavby bude PRVÁ PRODUKČNÁ, s. r. o., Strojnícka 103, 821 05 Bratislava.
3. Stavbu realizovať na pozemkoch s parcelnými číslami 623, 611/1, 612/3, 610/3, 614/35, 620 a 613/2 v k. ú. Nový Život a na pozemku s parcelným číslom 2942 v k. ú. Jelka.
4. Riešené územie sa nachádza v Chránenej vodohospodárskej oblasti Žitný ostrov, preto je potrebné dodržiavať § 31 vodného zákona, podľa ktorého možno v chránenej vodohospodárskej oblasti plánovať a vykonávať činnosť, len ak sa zabezpečí všestranná ochrana povrchových vôd a podzemných vôd a ochrana podmienok ich tvorby, výskytu, prirodzenej akumulácie vôd a obnovy ich zásob.
5. Zabezpečiť dodržanie podmienok vyplývajúcich zo stanovísk dotknutých orgánov štátnej správy a účastníkov konania, ktoré uplatnili v písomných stanoviskách a sú súčasťou dokladovej časti, ako aj nasledovných podmienok uplatnených v stavebnom konaní:
 - **Krajský pamiatkový úrad Trnava – vyjadrenie č. TT-13/368-4/1845/HOR zo dňa 26. 03. 2013**
 - v prípade neočakávaných negatívnych vplyvov vyplývajúcich z prevádzky predmetnej stavby na stavebno – technický stav národnej kultúrnej pamiatky Vodný mlyn v Jelke, resp. na stav okolia, je potrebné znížiť haťou udržiavanú prevádzkovú hladinu pod 117,50 m n. m. B_{pv} ,
 - akékoľvek terénne, resp. iné úpravy na území ochranného pásma kultúrnej pamiatky Vodný mlyn je nutné vopred konzultovať s KPÚ Trnava,
 - termín zahájenia a ukončenia výkopových prác je potrebné najmenej s dvojtýždňovým predstihom KPÚ Trnava,
 - podľa § 40 ods. 4 pamiatkového zákona a § 127 stavebného zákona v prípade zistenia, resp. narušenia archeologických nálezov počas stavby musí nálezca ihneď ohlásiť nález KPÚ. Nález musí ponechať bez zmeny až do ohliadky KPÚ a je povinný vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na záchranu nálezu, najmä zabezpečiť ho proti poškodeniu, znehodnoteniu, zničeniu a odcudzeniu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s KPÚ. Podľa § 40 pamiatkového zákona nález môže vyzdvihnúť a premiestniť z pôvodného miesta a z nálezových súvislostí iba oprávnená osoba metódami archeologického výskumu.
 - **Slovak Telecom, a. s., Bratislava – vyjadrenie č. DS-64 zo dňa 06. 02. 2013**
 - pri plánovanej stavebnej akcii nedôjde k styku s podzemnými alebo nadzemnými vedeniami prístupovej a transportnej siete.

- **Okresné riaditeľstvo HaZZ v Dunajskej Strede – stanovisko č. j. ORHZ-DSI-149/2013 zo dňa 04. 03. 2013**
 - súhlasí bez pripomienok.
- **Ministerstvo obrany SR – vyjadrenie č. j. SAMaV-384/2013 zo dňa 11. 02. 2013**
 - spojovacie káble ani iné inžinierske siete vo vlastníctve vojenskej správy nie sú v priestore stavby evidované.
 - vyjadrenie platí za predpokladu, že nedôjde ku zmenám v hlavných parametroch stavby.
- **Okresné riaditeľstvo PZ v Dunajskej Strede – stanovisko č. j. ORPZ-DS-ODII-38-067/2012 zo dňa 26. 11. 2011**
 - vypracovať projekt organizácie dopravy (POD) dopravného značenia pre výstavbu ako aj trvalého dopravného značenia v zmysle vyhlášky MV SR č. 225/2004 Z. z.,
 - dokumentáciu, spevnené plochy – komunikácie a výpočet statickej dopravy a POD vypracuje oprávnená osoba,
 - ODI si vyhradzuje právo na zmeny stanoviska stanoviť dodatočné podmienky, alebo uložené zmeniť v prípade, pokiaľ to budú vyžadovať naliehavé okolnosti bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky, resp. v prípade verejného záujmu.
- **Správa a údržba ciest TTSK – vyjadrenie č. j. 2184/2012/SUCDS-2/8687 zo dňa 22. 11. 2012**
 - napojenie prístupovej cesty podlieha schváleniu Obvodnému úradu pre CD a PK v Dunajskej Strede a OR PZ-ODI Dunajská Streda,
 - upozorňujeme investora, že dažďové vody nemožno odvádzať ani z minimálnej plochy na cestu,
 - pri prácach v blízkosti cesty nesúhlasíme s ukladaním akéhokoľvek materiálu na vozovku alebo na jeho krajnicu, po celú dobu výstavby dbať na čistotu ciest,
 - zabezpečiť u príslušného cestného orgánu povolenie na napojenie objektu a na zvláštne užívanie cesty, prípadne povolenie na čiastočnú uzávierku ciest a určenie dočasného dopravného značenia,
 - ak pri stavebných prácach dôjde k zásahu do konštrukcie existujúcej vozovky, investor je povinný po dokončení dať ho do pôvodného stavu a odovzdať správcovi komunikácii,
 - investor zodpovedá za všetky škody vzniknuté správcovi v dôsledku vadných prác, akékoľvek zmeny týkajúce sa cesty TTSK, ktoré by sa počas výstavby ukázali ako nevyhnutné, konzultovať so správcom ešte pred ich uskutočnením.
- **ORANGE Slovensko a. s., Bratislava – vyjadrenie č. j. BA-0356/2013 zo dňa 20. 02. 2013**
 - nedôjde ku stretu PTZ prevádzkovateľa ORANGE Slovensko, a. s. Bratislava
- **SPP, a. s., Bratislava – vyjadrenie č. j. nepl813538DPPRnr/2013 zo dňa 22. 02. 2013**
 - k navrhovanej stavbe nemáme pripomienky.
- **Vlastivedné múzeum v Galante – vyjadrenie č. j. 55/2013 zo dňa 11. 03. 2013**
 - nemá námietky.
- **Západoslovenská energetika, a. s., Bratislava – vyjadrenie zo dňa 25. 06. 2013**
 - pri budovaní plánovanej VN prípojky, odberateľskej TS a pripojení požadovanej MRK pre MVE Eliášovce žiadame dodržiavať ustanovenia zmluvy o pripojení č. 121321207,
 - celá trasa plánovaného 22 kV káblového podzemného vedenia a preloženého 22 kV káblového podzemného vedenia musí byť situovaná vo voľnom priestranstve v zelenom páse,

- v prípade potreby úpravy a preložky jestvujúcich distribučných zariadení žiadame postupovať podľa zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike.
- **SVP, š. p., OZ Bratislava – vyjadrenie č. j. 9471-210/2013-Va zo dňa 03. 07. 2013**
 - Lokálne opatrenia zamerané na úpravu koryta Malého Dunaja - formou zhutneného zemného násypu z miestnych materiálov v kombinácii s hydroizolačnou fóliou (SO 403 Úpravy vzdutia) podľa nášho názoru nie je vhodným technickým riešením, ktoré by jednoznačne preukázalo, že nedochádza k podmáčaniu územia za navrhnutými úpravami. Upozorňujeme, že navrhnuté opatrenia môžu zabraňovať prirodzenému odtoku zrážkových vôd do recipientu pri prívalových zrážkach. Z vyššie uvedených dôvodov pred vyhotovením realizačnej dokumentácie požadujeme spracovať odborný posudok, ktorý zhodnotí schopnosť horninového podložia absorbovať prívalové zrážkové vody a odborný posudok, ktorý zhodnotí možnosť podmáčania príľahlého územia pri prevádzkovej hladine 117,50 m n. m. Na základe výsledkov odborných posudkov požadujeme v realizačnej dokumentácii navrhnuť adekvátne technické riešenie, ktoré zabezpečí **doterajšie** krajinnno-funkčné využitie príľahlého územia.
 - V prípade výskytu negatívnych javov v príľahlom území (priesaky, podmáčanie), ktoré súvisia s prevádzkovaním MVE (so vzduťou hladinou v toku) stavebník (investor) alebo prevádzkovateľ MVE bude povinný na vlastné náklady bezodkladne prijať opatrenia na odstránenie takýchto nepriaznivých javov.
 - Za škody spôsobené prevádzkovaním MVE na majetku cudzích osôb zodpovedá stavebník (investor) alebo prevádzkovateľ MVE.
 - Upozorňujeme, že Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. je v zmysle § 48 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v nadväznosti na čl. 4 Ústavy SR správcom vodohospodársky významných vodných tokov a **pozemkov** koryt pod vodnými tokmi (aj Malého Dunaja), pričom je dôležité poznamenať, že v zmysle § 43 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách **vodným tokom zostanú aj vody umelo vzduťé v koryte**. V zmysle uvedeného požadujeme po kolaudácii MVE pozemky nachádzajúce sa pod umelo vzduťou hladinou vody na úrovni prevádzkovej hladiny 117,50 m n. m. + 0,5 m (t. j. 118,00 m n. m.) majetkovo-právne vysporiadať a **bezodplatne odovzdať do majetku SVP, š.p., OZ Bratislava**. Uvedená požiadavka sa nevzťahuje na stavebné objekty umiestnené na pozemkoch tvoriace koryto vodného toku.
 - Správu všetkých objektov, ktoré budú súčasťou stavby MVE (vrátane lokálnych opatrení zameraných na úpravu koryta formou zhutneného zemného násypu z miestnych materiálov v kombinácii s hydroizolačnou fóliou, hate, rybochodu a sklzu pre športovú plavbu), bude vykonávať stavebník (investor) alebo prevádzkovateľ MVE na vlastné náklady.
 - V realizačnom projekte požadujeme riešiť nakladanie s kontaminovanými sedimentmi vyťaženými počas výstavby (skladovanie, likvidácia) v súlade so zákonom č. 188/2003 Z. z. o aplikácii čistiarenskeho kalu a dnových sedimentov do pôdy a o doplnení zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Súčasťou projektu musí byť aj návrh technických opatrení na zabránenie šírenia tohto znečistenia do podzemných vôd a do vôd Malého Dunaja a havarijný plán spracovaný v zmysle vyhlášky MŽP č. 100/2005 Z. z.
 - Odstraňovanie dnových sedimentov nad haťou ako aj plávajúcich nečistôt (konáre, PET fľaše a iné odpady) musí zabezpečiť stavebník (investor) alebo prevádzkovateľ MVE na vlastné náklady v súlade s vyššie uvedenými legislatívnymi predpismi SR.

- Navrhovaný typ odlučovača ropných látok, z ktorého vyčistené vody budú zaústené do toku Malého Dunaja požadujeme nahradiť takým typom, ktorý garantuje hodnotu znečistenia na výstupe v ukazovateli $NEL \leq 0,1 \text{ mg.l}^{-1}$.
 - Upozorňujeme, že stavbu v ďalšom stupni PD je nutné posúdiť na všetky zaťažovacie stavy, ktoré sa počas jej výstavby a prevádzky môžu vyskytnúť.
 - Vodohospodársky významný vodný tok Malý Dunaj je komplexne využívaný vo viacerých oblastiach vodohospodárskeho využitia z čoho vyplýva, že prevádzka navrhovanej malej vodnej elektrárne musí byť plne podriadená prevádzkovému režimu vodného toku Malý Dunaj. Upozorňujeme na skutočnosť, že vo vegetačnom období vplyvom odberov vôd pre závlahovú sústavu horného Žitného ostrova (HŽO) a cez spojovací kanál do vodného toku Čierna voda môže dôjsť v výraznom znížení prietokov v dotknutom úseku Malého Dunaja. Negatívny dopad na výrobu elektrickej energie môže mať aj nevyhnutná manipulácia obmedzujúca prietok nápusným objektom Pálenisko počas povodňovej aktivity na dolnom úseku Malého Dunaja.
 - Upozorňujeme na nutnosť spracovania povodňového plánu zabezpečovacích prác pre zhotoviteľa stavby ako aj pre užívateľa MVE po jej uvedení do prevádzky.
 - Upozorňujeme, že na odbery podzemných vôd zo studne a na samotnú stavbu studne je podľa § 21 a 26 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách potrebné povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy.
 - Na výtláčne potrubie zo studne požadujeme osadiť vodomerný zariadenie z dôvodu merania a kontroly odobratého množstva podzemných vôd.
 - V prípade odberov podzemných vôd v množstve väčšom ako 15000 m^3 ročne alebo 1250 m^3 mesačne je podľa § 6 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách vlastník studne povinný údaje o odberoch oznamovať poverenej osobe a správcovi vodných tokov a za takýto odber podľa § 79 zákona č. 364/2004 Z. z. platiť poplatky stanovené v Nariadení vlády SR č. 755/2004 Z. z.
 - odbere podzemných vôd je potrebné viesť osobitnú evidenciu so sledovaním odberu podzemných vôd ku koncu mesiaca.
 - Vlastník (správca, užívateľ) objektu musí umožniť pracovníkom SVP, š. p., OZ Bratislava prístup na pozemok k vodomerným zariadeniam z dôvodu kontroly odobratého množstva podzemných vôd.
 - Realizačnú dokumentáciu zosúladenú s pripomienkami našej organizácie požadujeme predložiť na vyjadrenie SVP, š.p., OZ Bratislava.
 - Pripomienky našej organizácie požadujeme zapracovať do podmienok stavebného povolenia.
- **Obec Jelka – záväzné stanovisko č. j. 493/2013 zo dňa 29. 04. 2013**
 - žiadame vykonať úpravu brehov od rkm 67,820 proti toku malého Dunaja po lokalitu Vodný mlyn v úsekoch brehových depresíí tak, aby sa zamedzilo zamokrovaniu pozemkov okolo koryta toku Malý Dunaj,
 - po realizácii stavby žiadame zabezpečiť 2x ročne postrek proti komárom v lokalite na parcele č. 3491/1 v k. ú. Jelka,
 - žiadame vykonať terénne úpravy splanírovaním terénu na parcele č. 3491/1 a jeho vyspádovaním od budovy PZ Malý Dunaj k toku Malý Dunaj, pozemok žiadame zabezpečiť ochranou oproti podmáčaniu zavedením drenáže,
 - žiadame úpravu brehu tak, aby sa zabránilo jeho podmývaniu a aby sa zároveň umožnil prístup k vodnej hladine,
 - terénne úpravy žiadame vykonať v najbližšom jesennom termíne po vydaní stavebného povolenia na stavbu MVE Eliášovce,

- škody vzniknuté v dôsledku realizovanej stavby investor a následne aj prevádzkovateľ stavby sú povinní zabezpečiť okamžitú nápravu a do 60 dní zabezpečiť aj odškodnenie poškodených.
- **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. – vyjadrenie č. j. 16567/2013 zo dňa 16. 05. 2013**
 - nemá pripomienky.
- **Obvodný úrad ŽP Trnava, odbor ochrany zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja – vyjadrenie č. j. 2013/2013/GI zo dňa 17. 05. 2013**
 - keďže záujmové územie sa nachádza v chránenej vodohospodárskej oblasti Žitný ostrov a aj ostatná časť územia s ňou bezprostredne súvisí, plánovaná stavebná činnosť nesmie ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd a vodných pomerov. Proces prípravy stavby musí rešpektovať všetky možné riziká spojené s realizáciou.
 - zásahy vyvolané výstavbou vodnej stavby nesmú obmedziť práva iných. V prípade, že nie je možná realizácia bez ujmy zásahov do prostredia a majetkov iných, musia byť vopred odsúhlasené s dotknutými subjektmi a spravodlivo kompenzované.
 - počas výstavby nesmie dochádzať prostredníctvom stavebnej jamy a preložky koryta k zvýšenej infiltrácii do zvodnenej vrstvy – mohlo by to pozmeniť prúdenie podzemnej vody v ochrannom pásme Jelka a spôsobiť určité problémy v kvalite podzemnej vody ako nevyhnutný prejav starých zát'azí v koryte (ropné látky) a jej okolia.
 - zvýšenie infiltrácií povrchových vôd je potrebné mať pod kontrolou, ako počas výstavby, tak aj po spustení MVE do prevádzky, prostredníctvom **monitorovacích vrtov**, ktoré je potrebné doplniť do objektovej skladby projektovej dokumentácie.
 - tunajší orgán štátnej vodnej správy je v zmysle § 60 ods. 1 písm. 3 vodného zákona príslušný na vydanie povolenia na uskutočnenie vodnej stavby.
- **Obvodný úrad ŽP Trnava, odbor ochrany prírody, vybraných zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja – vyjadrenie č. j. 2013/2214/Šd zo dňa 07. 06. 2013**
 - s odpadmi vzniknutými pri realizácii investičného zámeru žiadame nakladať v súlade so zákonom o odpadoch,
 - nebezpečný odpad č. 17 05 05 – výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky pochádzajúca zo sedimentov koryta Malého Dunaja musí byť zneškodňovaná spoločnosťou, ktorá má udelené oprávnenie na dekontamináciu,
 - ku kolaudácii doložiť doklad o spôsobe zhodnotenia, príp. zneškodňovania odpadov, ktoré vznikli počas výstavby.
- **Obvodný úrad ŽP Galanta, odbor kvality ŽP – vyjadrenie č. j. A2013/00762 zo dňa 03. 06. 2013**
 - dodržať ustanovenia § 47 zákona o ochrane prírody a krajiny a § 17 vykonávacej vyhlášky č. 24/2003 Z. z.
 - v zmysle § 6 ods. 2 zákona o ochrane prírody a krajiny sa vyžaduje súhlas orgánu ochrany prírody okrem vykonávania tejto činnosti správcom vodného toku v súlade s osobitným predpisom.
 - dodržať všetky podmienky rozhodnutia zo zisťovacieho konania.
- **Obvodný úrad ŽP Dunajská Streda, odbor kvality ŽP – vyjadrenie č. j. A2013/01007-02/Crg zo dňa 11. 03. 2013**
 - všetky subjekty odpadového hospodárstva sú povinní uplatniť hierarchiu odpadového hospodárstva tak, ako je to uvedené v § 3 ods. 1 a 2 zákona č. 223/2002 Z. z. o odpadoch,
 - počas stavebných prác, ako aj prevádzky nakladať s odpadmi podľa § 19 ods. 1 zákona o odpadoch,

- odpady sa môžu uložiť len na riadenú skládku prevádzkovanú na základe rozhodnutia orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve, pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných a demolačných prác a výstavby, údržby, rekonštrukcie a demolácie je ten, kto vykonáva tieto práce,
 - ku kolaudačnému konaniu žiadame zdokumentovať spôsob zneškodňovania prípadne využitia odpadov vzniknutých zo stavebnej činnosti, predložiť evidenciu vedenú v zmysle vyhlášky č. 283/2001 Z. z.
 - **Obvodný úrad ŽP Dunajská Streda, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody – vyjadrenie č. j. A2013/00340-002 zo dňa 21. 02. 2013**
 - v chránenej vodohospodárskej oblasti je potrebné dbať o ochranu povrchových a podzemných vôd, na ochranu vodných tokov, všetky činnosti musia byť v súlade s § 31 vodného zákona,
 - treba zabezpečiť všestrannú ochranu povrchových a podzemných vôd pri výstavbe stavebných dvorov, pri parkovaní mechanizmov, pri čerpaní pohonných hmôt a pri nakladaní splaškovými vodami zo sociálnych zariadení,
 - pri zakladaní stavby dbať hlavne na to, aby nedošlo k porušeniu zakolmatovaného dna toku malý Dunaj a hlavne aby nedošlo k úniku ropných látok,
 - stavebné povolenie na predmetnú stavbu vydá Obvodný úrad životného prostredia Trnava,
 - dodržať všetky právne predpisy v zmysle zákona č. 7/2010 Z. z., o ochrane pred povodňami a zákona č. 139/2002 Z. z. o rybárstve,
 - na stínanie a odstránenie stromov a krov v koryte vodného toku, na pobrežných pozemkoch a v inuándačných územiach je potrebné si vyžiadať povolenie od tunajšieho orgánu štátnej vodnej správy v zmysle § 23 ods. 1, písm. a) vodného zákona.
 - **Obvodný úrad ŽP Dunajská Streda, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody – vyjadrenie č. j. A2013/01312-02 zo dňa 06. 05. 2013**
 - v prvom stupni ochrany prírody sa uplatňujú ustanovenia o všeobecnej ochrane prírody a krajiny podľa druhej časti zákona,
 - ak v rámci výstavby dôjde k výrubu drevín, resp. odstráneniu krovitého porastu mimo lesných pozemkov, je potrebné vyžiadať si súhlas príslušného orgánu ochrany prírody – Obec Nový Život,
 - v zmysle § 6 ods. 2 zákona o ochrane prírody a krajiny ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu biotopu európskeho významu alebo biotopu národného významu, je na uskutočnenie tejto činnosti potrebný súhlas príslušného OÚŽP,
 - orgán ochrany prírody taký súhlas vydá, ak sa preukáže, že činnosťou nedôjde k poškodeniu alebo zničeniu biotopu európskeho alebo národného významu, ktoré je v rozpore s požiadavkou ochrany týchto biotopov podľa ods. 1 písm. a)
 - súhlas podľa odseku 2 sa nevyžaduje, ak k poškodeniu alebo zničeniu biotopov dochádza v súvislosti s výrubom drevín,
 - na zmenu stavu mokrade, najmä jej úpravu zasypávaním, odvodňovaním, ťažbou trstia, rašeliny, bahna a riečneho materiálu, sa nevyžaduje súhlas orgánu ochrany prírody v zmysle § 6 ods. 4 okrem vykonávania týchto činností správcom vodného toku v súlade s osobitným predpisom,
 - dodržať všetky podmienky vydaného rozhodnutia zo zisťovacieho konania.
 - **Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Dunajská Streda – vyjadrenie č. j. A/2012/02580-00002 zo dňa 28. 11. 2012**
 - súhlasí bez pripomienok.
6. Na zriadenie studne a odber podzemných vôd je v zmysle § 26 a § 21 vodného zákona potrebné povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy.

7. Na zriadenie odlučovača ropných látok je v zmysle § 26 vodného zákona potrebné povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy.
8. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačalo do 2 rokov od nadobudnutia právoplatnosti.

Povinnosti stavebníka

1. Začatie stavby oznámiť tunajšiemu úradu.
2. Prerokovať s tunajším úradom zmeny v projekte, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo vlastnícke vzťahy.
3. Stavbu uskutočniť podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní.
4. Stavebník zabezpečí vytýčenie priestorovej polohy právnickou alebo fyzickou osobou na to oprávnenou.
5. Vypracovať manipulačný poriadok pre vodnú stavbu platný počas výstavby v súlade s vyhláškou č. 457/2005 Z. z.
6. Pred začatím výstavby spracovať „Povodňový plán zabezpečovacích prác vodného diela počas výstavby“ a schváliť príslušným orgánom štátnej vodnej správy po prerokovaní so správcom vodného toku.
7. Pri realizácii stavby je nutné dodržiavať predpisy, týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku.
8. Pri uskutočňovaní stavby dodržiavať všeobecné technické požiadavky na uskutočňovanie stavieb v zmysle § 48 stavebného zákona.
9. Pri realizácii stavby je investor povinný dôkladne zabezpečiť výkopy tak, aby nedochádzalo k úrazom.
10. Pri prevoze materiálov nesmú byť znečisťované verejné komunikácie. V prípade ich znečistenia je stavebník povinný toto ihneď odstrániť na vlastné náklady.
11. V prípade, že pri realizácii stavby dôjde k poškodeniu verejných zariadení je stavebník povinný toto ihneď uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady.
12. Na uskutočnenie objektov vodného diela budú použité stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov (certifikované) vhodné na použitie vo výstavbe.
13. Pri odpojení, prekladaní a novonapojení všetkých dotknutých sietí je potrebné dodržiavať normové predpisy ochranných pásiem podľa STN na križovanie, vrstvenie, prekladanie a ich vedenie.
14. Po skončení stavebných prác predložiť na tunajší úrad návrh na kolaudáciu vodnej stavby.
15. U použitých výrobkov je potrebné predložiť ku kolaudácii doklady, ktorými sa preukazuje overenie požadovaných vlastností výrobkov.
16. Ku kolaudácii vypracovať oprávnenou osobou manipulačný a prevádzkový poriadok stavby pre užívanie vodnej stavby.
17. Pre užívanie vodnej stavby vypracovať manipulačný poriadok v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 457/2005 Z. z. a predložiť ho po prerokovaní s dotknutými orgánmi a organizáciami na schválenie orgánu štátnej vodnej správy.
18. Zabezpečiť výkon technicko-bezpečnostného dohľadu nad vodnou stavbou prostredníctvom odborne spôsobilej osoby na základe legislatívnych požiadaviek v stanovenom rozsahu.
19. Vlastník MVE zabezpečí správu vodného toku a ochranných hrádzi na úseku vymedzenom objektovou skladbou stavby v súlade so zmluvou o prenájme pozemkov so správcom vodného toku.

V priebehu vodoprávneho konania boli vznesené námietky, o ktorých rozhodol tunajší úrad nasledovne:

Slovenský rybársky zväz RADA Žilina

1. Výstavba akéhokoľvek vodného diela predstavuje zásah do ekosystému so všetkými priamymi a nepriamymi vplyvmi, kumulatívnym efektom a ako taká musí byť posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.
2. Výstavba vodného diela je v príkrom rozpore s RSV a ICPDR, ktorých ustanoveniami je SR potrebná riadiť.
3. Navrhnutý štetinový rybí prechod nezabezpečí pozdĺžnu kontinuitu toku, jeho účinnosť je nízka pri vysokej selektivitě a spôsobí rozdelenie populácií a rozsiahle ekologické škody.

Námietky čiastočne opodstatnené.

Poľnohospodárske družstvo Nový Život

1. S realizáciou stavby nesúhlasíme, nakoľko sme boli opomenutí ako účastníci konania v rozhodovaní o umiestnení stavby, ktorého výsledkom je rozhodnutie Obce Nový Život č. j. N 2010/381-006 zo dňa 18. 04. 2012. Na základe toho sme podali odvolanie na Krajský stavebný úrad, aby v odvolacom konaní napadnuté rozhodnutie zrušil. Odvolací orgán nevyhovel nášmu odvolaniu, voči čomu sme podali žalobu na Krajský súd v Trnave. Na základe uvedeného nemôže byť uvedené rozhodnutie o umiestnení stavby podkladom pre vydanie stavebného povolenia.
2. Okrem toho sme podali podnet na Krajskú prokuratúru na prešetrenie zákonnosti postupu Obvodného úradu životného prostredia v Dunajskej Strede č. A2011/02153-019 zo dňa 18. 11. 2011, nakoľko podľa nášho názoru porušil zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

Námietky neopodstatnené.

Poľovnícke združenie Nový Život

1. Výstavbou MVE dôjde k vzdutiú vody v Malom Dunaji, zaplaveniu a odumretiu časti lesov, ktoré tvoria brehové porasty, čím sa naruší životné prostredie zveri.
2. Prehradením rieky sa vytvorí bariéra pre migráciu rýb a zníži sa ich produktivita. Na úseku, kde dôjde k vzdutiú vody sa spomalí rýchlosť prúdu a stratia podmienky pre život, nakoľko väčšina z nich je reofilná. Tento efekt nie je možné nijako kompenzovať, výstavba rybovodu spomalenie prúdu v rieke nerieši.
3. Výstavbou MVE dôjde k zníženiu potenciálu Malého Dunaja pre rozvoj cestovného ruchu, najmä vodnej turistiky.
4. Pri výstavbe dôjde k narušeniu vrstiev sedimentov, v ktorých sú viazané toxické ropné látky a ťažké kovy. Je reálne riziko, že dôjde k uvoľneniu týchto látok nielen do vody v rieke, ale aj k ich priesaku do podzemných vôd.
5. V roku 2012 zorganizovalo naše združenie petíciu, v ktorej sa 46 % obyvateľov obce proti výstavbe MVE.
6. Vzduťím hladiny dôjde k zaplaveniu pozemkov ležiacich bezprostredne pri toku rieky. Vlastníci týchto pozemkov neboli doteraz nijako kontaktovaní.

Námietky čiastočne opodstatnené.

Obec Blahová

1. Bagrovacími prácami príde k narušeniu vrstiev sedimentu, vrátane tých, ktoré sú viazané na jedovaté organické látky.
2. Prehradenie toku vyvolá vzduť hladiny podzemných vôd, ktoré môže mať za následok mobilizáciu toxických látok a narušenie kvality podzemnej vody.
3. Pri vzduť podzemných vôd sa tieto môžu dostať do kontaktu s vrstvami nadložných sedimentov, čím môže dôjsť ku kontaminácii s agrochemikáliami používanými v minulosti na poľnohospodárskej pôde.
4. Pre veľkú časť obyvateľov obce sú zdrojom pitnej vody vlastné studne. Obecný vodovod je napájaný zo zdroja v blízkosti plánovanej výstavby MVE, čím môže prísť k zhoršeniu kvality vody.
5. Nad plánovaným prehradením sa nachádza vyústenie výtokov z ČOV, ktorá upravuje odpadové vody z viacerých spádových obcí, čím dochádza k zvýšeniu obsahov organických látok v toku, najmä pri privalových dažďoch, čo predstavuje závažné riziko pre eutrofizáciu vody. V dôsledku toho je v takýchto vodách zakázané kúpanie, nakoľko dochádza k nadmernému rastu vodných riasa siníc, úhynom rýb a iných vodných organizmov, nežiaducemu zápachu a hromadeniu toxínov spôsobujúcich alergické reakcie u ľudí.
6. Pri prehradení je plánované vzduť cca 2 m, čo sa prejaví vzduť hladiny a zaplavením brehov až na 12,4 km toku. V dôsledku toho dôjde k odumretiu lesov a brehových porastov, čo bude mať za následok narušenie ekologických funkcií, ktoré nebude možné kompenzovať výsadbou nových lesov.
7. Prehradením rieky a vzduť hladiny dôjde k zmene prietokových pomerov v Malom Dunaji, čo bude mať negatívny dopad na 11 druhov rýb európskeho významu a na iné skupiny vodných organizmov, z ktorých väčšina sú reofilné a stratia podmienky pre život.
8. Prehradenie toku zároveň vytvorí bariéru pre migráciu rýb, vybudovaním rybovodu sa efekt zmierni iba čiastočne.
9. Zníži sa atraktivita územia pre vodnú turistiku.

Námietky neopodstatnené.

II. povolenie

podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 3 vodného zákona **na využívanie hydroenergetického potenciálu povrchových vôd toku Malý Dunaj v r. km 67,820.**

Podmienky povolenia

V súlade s § 21 ods. 2 vodného zákona sa na osobitné užívanie vôd určujú tieto podmienky:

1. Využívať sa bude hydroenergetický potenciál povrchových vôd rieky Malý Dunaj v r. km 67,820 ($Q_{355} = 8,269 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$) vodnou stavbou s názvom: „Malá vodná elektráreň Nový Život - Eliášovce“ cez 2 ks Kaplanových, horizontálnych, priamoprúdových turbín.
2. Maximálne využívané množstvo vôd je dané maximálnou hltnosťou turbín v súbehu, t. j. $Q_{\max} = 28 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$ ($2 \times 14 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$).